



THEATER  
HOTTWIL



# Volpone



« Eine Komödie um Geld,  
Gier, Gold und Geiz. »

## Regie

David Imhoof

## Spielzeiten

Fr	20. März 2015	20.00 Uhr
Sa	21. März 2015	20.00 Uhr
So	22. März 2015	10.30 Uhr
Mi	25. März 2015	20.00 Uhr
Fr	27. März 2015	20.00 Uhr
Sa	28. März 2015	20.00 Uhr

## Info & Ticketreservation

ab 23. Februar 2015  
unter [www.theater-hottwil.ch](http://www.theater-hottwil.ch) oder  
jeweils Montag und Donnerstag  
von 19 bis 21 Uhr unter 077 454 11 28

**WALKER.**

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Mettauertal

**JS Umwelttechnik AG**  
ABWASSERREINIGUNG MIT SYSTEM

[www.florian-gartenbau.ch](http://www.florian-gartenbau.ch)  
**FLORIAN**  
GmbH

## Sehr geehrte Damen und Herren

### Liebe Gäste

Wir heissen Sie herzlich willkommen zum Theater 2015 der Spielleute Hottwil. Seit mehreren Wochen sind wir intensiv am Proben und freuen uns, Sie mit einem fulminanten Stück mit vielen Wendungen zu überraschen.

Mit «Volpone» bringen wir eine Neufassung eines Klassikers der Commedia dell'arte auf die Hottwiler Bretter. Wer kann dem unermesslich reichen Volpone und seinen Machenschaften widerstehen und – wie weit würden Sie gehen für Reichtum und Ansehen? Steigen Sie ein in dieses Spiel um Macht und Geld, aber nehmen Sie sich in Acht, Volpone heisst nicht umsonst das schlaue Füchlein!

Wir freuen uns, dass wir erneut mit dem Profiregisseur David Imhoof arbeiten dürfen, der vor einem Jahr mit «Der nackte Wahnsinn» einen überzeugenden Einstand gefeiert hat.

Verbringen Sie mit uns einen angeregten Abend.

*Viel Vergnügen wünschen Ihnen die Spielleute Hottwil.*

### Worum geht es genau? – «Volpone»

Volpone ist unermesslich reich, er hortet einen riesigen Goldschatz, den er mit niemandem teilen muss: Er hat weder Frau noch Kinder, noch Eltern oder Freunde. Vier mehr oder weniger angesehene Stützen der Gesellschaft lauern daher auf sein Erbe: Voltore, der Advokat; Corbaccio, ein alter Wucherer; Corvino, ein Kaufmann sowie die Kurtisane Canina. Volpone spielt mit ihnen ein lustvolles und boshaftes Spiel: er macht sie mit Unterstützung des Schmarotzers Mosca glauben, er liege im Sterben. Daraufhin hagelt es Geschenke von den Erbschleichern, denen der Kerngesunde jeweils das komplette Erbe verspricht. Wie weit gehen die Bürger in ihrer Gier nach seinem Geld? Volpone testet die Grenzen aus und treibt den Preis für seinen Tod immer höher. Eine Komödie um Geld, Gier, Gold und Geiz.

Volpone nach Ben Jonson in einer Bearbeitung von Felix Prader  
(Übersetzung: Theaterverein Hottwil)

«Volpone, or The Fox» heisst das Stück im Original. Nicht nur der Titelfigur lässt sich ein Tier zuordnen. Voltore, der Name des Advokaten, ist vom lateinischen Wort für Geier abgeleitet; Corbaccio von Rabe; Corvino von Krähe. In der Fabel, auf die sich Jonson bezieht, legt sich der Fuchs ins Feld zwischen die Spreu, verdreht die Augen und stellt sich tot, um aasfressendes Federvieh anzulocken. Doch alle, die angefliegen kommen, um sich über den Fuchs herzumachen, werden dessen flinke Beute – wie Geier, Rabe und Krähe in Ben Jonsons Stück von 1606. Neu gegenüber der Fabel ist die Figur des Schmarotzers: Mosca bedeutet Schmeissfliege.

### Aktiv auf der Bühne

Rolf Gärtner	Volpone
Frank Stoll	Mosca
Christa Leber	Voltore
Beat Kurmann	Corvino
Marc Frey	Corbaccio
Daniela Kalt	Canina
Sabrina Müller	Colomba
Michael Müller	Leone
Käthi Keller	Polizistin / RichterIn

### Das Team vor und neben der Bühne

Personal	Sarah Senn, Evelyn Reinhard
Wirtschaft / Dekoration	Franziska Winter
Finanzen	Petra Keller
Tombola	Barbara Keller
Service	Evelyn Reinhard
Marketing / Fotografie / Web	Manuel Hörth
Verkehr	Lars Keller
Reservierungen	Corinne Nagel
Sponsoring	Sarah Senn
... und viele weitere Helferinnen und Helfer	

### Das Team hinter der Bühne

Regie	David Imhoof
Regie-Assistent, Souffleur	Heinz Keller
Bühnenbau	David Vögele, Frank Leber, Simon Deppeler
Lichtgestaltung	Huldrych Egli
Ton	Leo Saladin
Kostüme / Maske	Corinne Stolz, Yvonne Wendler, Alexandra Kalt

### Aufführungsdaten

Freitag	20. März 2015	20.00 Uhr
Samstag	21. März 2015	20.00 Uhr
Sonntag	22. März 2015	10.30 Uhr
Mittwoch	25. März 2015	20.00 Uhr
Freitag	27. März 2015	20.00 Uhr
Samstag	28. März 2015	20.00 Uhr

### Aufführungsort

Turnhalle Hottwil – Parkdienst vor Ort

### Türöffnung

Mo – Sa: 90 Minuten vor Theaterbeginn sind Kasse und Wirtschaft geöffnet.  
So: Am Sonntag öffnen wir die Türen 60 Minuten vor Theaterbeginn.

### Rollstuhlfahrer/In

Bitte bei der Reservation erwähnen oder bei Onlinebestellung unter «Bemerkungen» den Vermerk «Rollstuhlplatz» eintragen. Geeignete WC-Anlagen sind vorhanden.

### Ticket-Reservierungen

Ab 23. Februar 2015 unter [www.theater-hottwil.ch](http://www.theater-hottwil.ch) oder ab gleichem Datum jeweils am Montag und Donnerstag von 19 bis 21 Uhr unter Tel. 077 454 11 28.

### Preise

Erwachsene	CHF 20.–	Schüler/Studenten	CHF 15.–
Kinder am Sonntag	CHF 5.–		

### Verpflegung

Geniessen Sie an der Theater-Bar im Foyer eines der prickelnden, süffigen oder fein perlenden Getränke; einige aus heimischer Produktion! In der bewährten Theaterwirtschaft erwartet Sie schon ab 18.30 Uhr eine reiche Auswahl an kalten und warmen Speisen. Warme Essensbestellungen nehmen wir gerne bis 19.30 Uhr entgegen. Es bleibt also genügend Zeit zur gemütlichen Einstimmung und Schärfung aller Sinne auf das Spiel. In der Pause bieten wir Ihnen feine Pâtisserie und gluschtige Sandwiches an. Nach der Aufführung können Sie sich nochmals bei uns verpflegen oder bei Kaffee und Kuchen in der Kaffeestube den Abend ausklingen lassen. Am Sonntag öffnen wir die Theaterwirtschaft nach der Aufführung. Lassen Sie das Stück bei einem feinem Essen oder beim Dessert noch ein wenig auf sich wirken.

Das Theater Hottwil ist Mitglied im Verband Aargauer Volkstheater und Zentralverband Schweizer Volkstheater.



Herzlichen Dank all unseren Gönnern, die uns mit ihren Spenden unterstützen, im Besondern unseren Hauptsponsoren

Hauptsponsoren

**WALKER.**

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Mettauertal

**JS Umwelttechnik AG**  
ABWASSERREINIGUNG MIT SYSTEM

[www.florian-gartenbau.ch](http://www.florian-gartenbau.ch)  
**FLORIAN**  
GmbH

Gönnern

  
**GASTHAUS BÄREN HOTTWIL**  
Historisches Lokal direkt am Flösserweg

  
**Winkler Wil**  
Haustechnik AG

  
**KKL**  
Kernkraftwerk Leibstadt